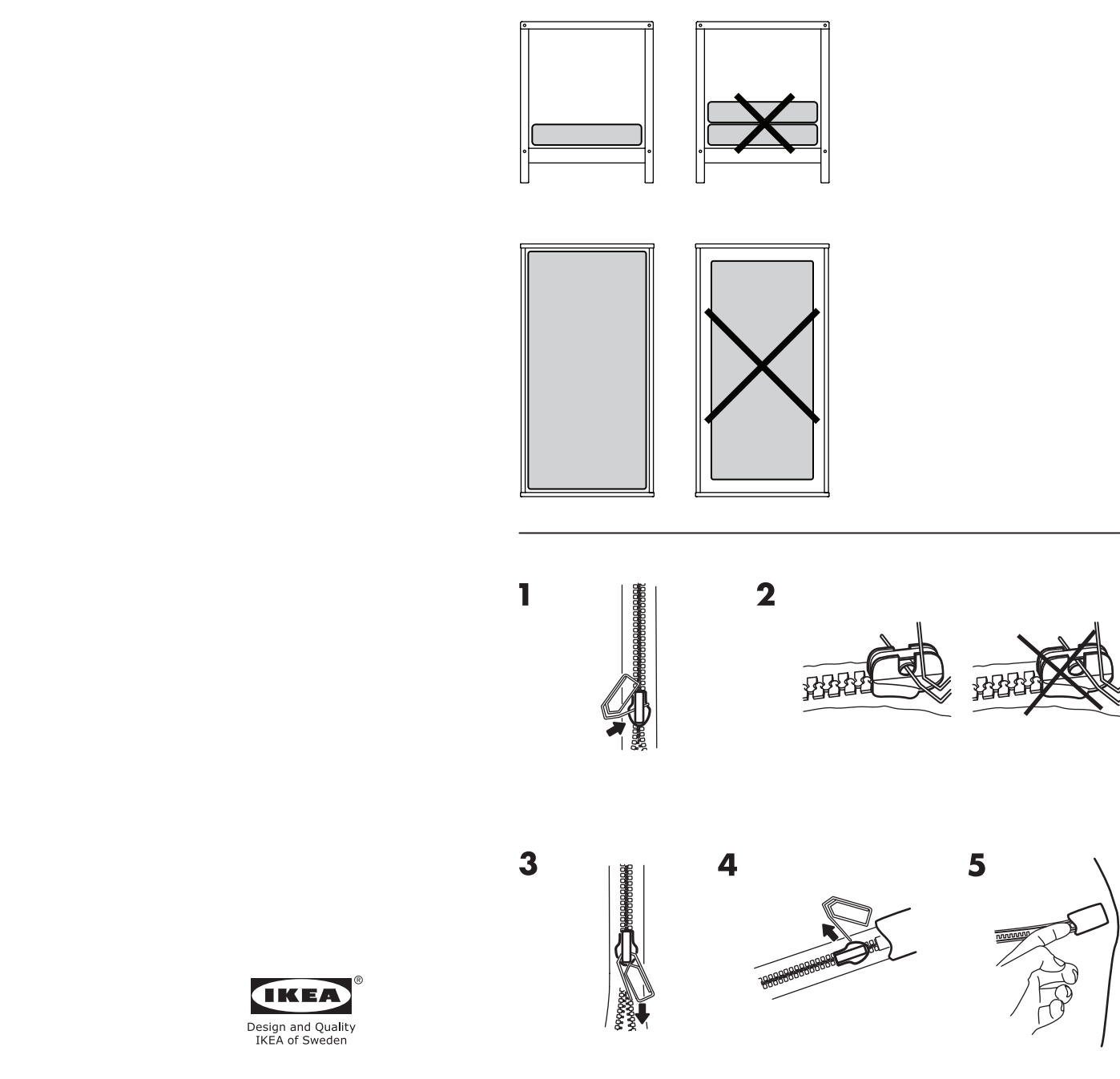


DRÖMMANDE



Design and Quality
IKEA of Sweden

DANSK

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.

- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.

Velegnet til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.

Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

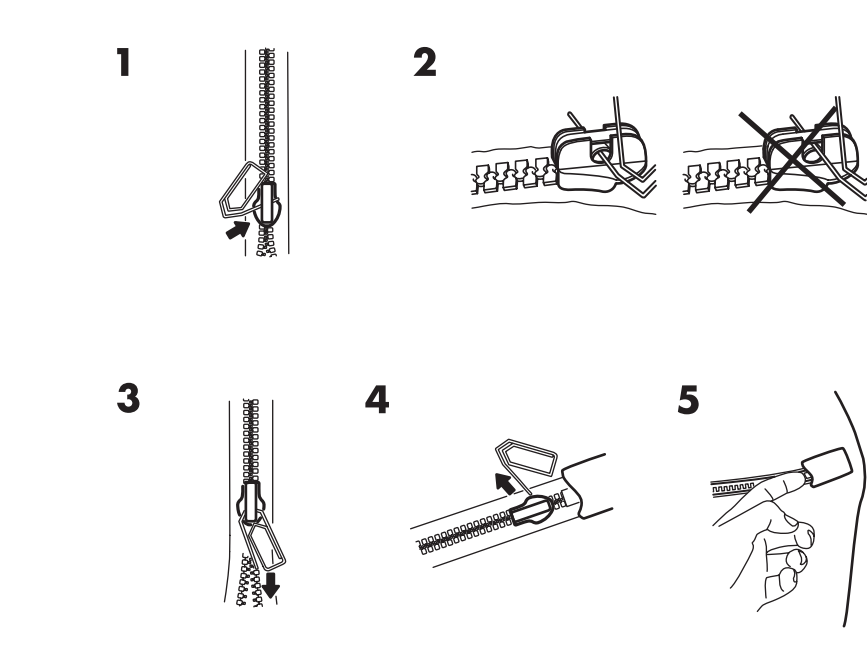
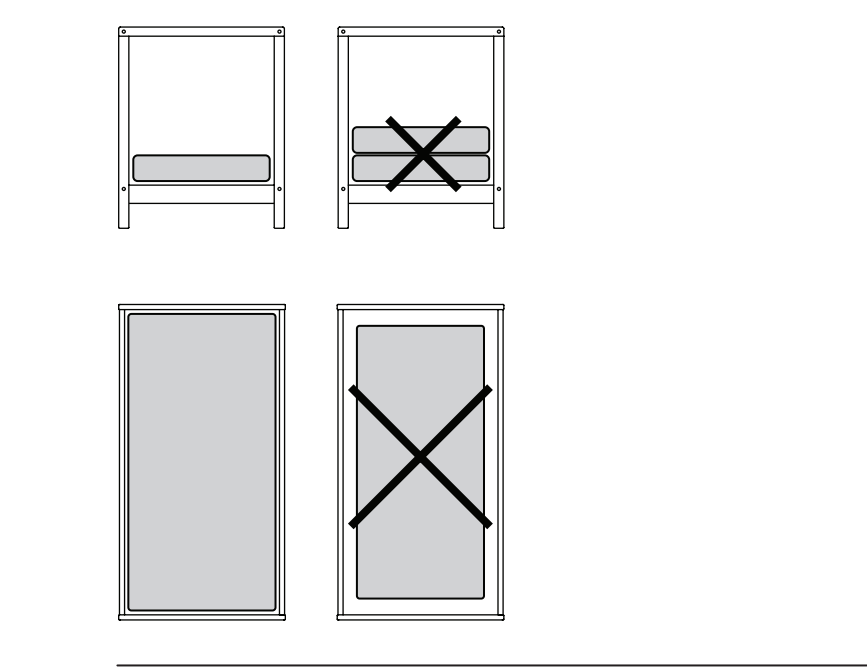
Det komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse
Det yderste betræk tåler maskinvask. Det inderste betræk kan tørres af med en fugtig klud. Det er nemt at sætte betrækket på igen, hvis du folder madrassen sammen på midten.

Råd ved tørring
Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Børnesikker lynlås

Lynlåsen har ingen skyder, så barnet ikke kan åbne betrækket, ødelægge madrassen og putte indholdet i munden. Åbn og luk lynlåsen ved f.eks. at stikke en papirclip ind gennem bøjlen. Husk at fjerne clipen bagefter.



ÍSLENSKA

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð

Stenst EN 16890.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.p.h.

- Það er ekki öruggt á nota fleiri en eina dýnu í rúminu.

Hentar í ung barnarúm með innra mál 60x120 cm.

Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykktir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er viðrúð og ryksuguð.

Umhírða
Það má þvo ytra ákálæðið í þvottavél. Það má þurrka af innra ákálæðinu með rökum klút. Það er auðvelt að setja ákálæðið aftur á ef dýnan er brotin saman fyrir miðju.

Þurrkunarráð
Þurkkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis háþurrkara eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi
Enginn flípi er á rennilásalokunni fyrir innra ákálæðið. Það er gert til að koma í veg fyrir að börn geti opnað ákálæðið, skemmt dýnurnar og stungið innihaldinu upp í sig. Opnaðu og lokaðu rennilásnum með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum hringinn. Mikilvægt! Gættu þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna eftir á.



MAGYAR

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890 előírásnak.

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne felejtsetd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz készülékek, stb. a rácsoságy (gyermekágy vagy félfüggesztett ágy) közelében köcközötat jelent.

- Ne használj több, mint egy matracot a rácsoságyban (gyermekágyban vagy félfüggesztett ágyban).

Olyan rácsos ágyba illik, melynek a belső méretei 60x120 cm.

Ne használjd a terméket, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá.

Az összerésélt csomagolásban lévő termékek (pl. hajszáritók mint például az elektromos- és gáz készülékek) a rácsoságyban (gyermekágyban vagy félfüggesztett ágyban) nem lehetnek kárt a matracban és nem vehetik még véletlenül sem a huzatban lévő töltetet a szájukba. A cipzárbá tegyél pl. egy gémkapcsot, és úgy húzd szét. Fontos! Használat után mindig vedd ki a gémkapcsot!

NORSK

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Er i samsvar med EN 16890.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.

- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.

Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.

Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.

Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døgn. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Råd om vedlikehold
Yttertrekket kan vaskes i vaskemaskin. Inntertrekket kan tørkes av med en fuktig klut. Det går lettere å tre på trekket igjen dersom du bøyer madrassen på midten.

Råd ved tørking
Tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Børnesikker glidelås

Glidelåsen på inntertrekket mangler gliderbrikke. Dette er for å unngå at barnet åpner trekket, ødelegger madrassen og putter innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke inn f.eks. en binders i lokken. Viktig! Husk å fjerne bindersn etterpå.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen

Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.



IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Täyttää EN 16890 -standardin.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasängkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.

- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa.

Sopii sisämitoitintaan 60x120 cm:n kokoisiin pinnasängyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.

Tyhjiöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaalisaa on tietty ominaisaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

Hoito-ohjeet
Ulkopäällinen on konepestävä. Sisäpäällinen voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla. Päällinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat ensin patjan keskeltä kahtia.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen

Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen
Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen
Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

POLSKI

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania normy EN 16890.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.

- Nie stosuj w łóżeczku więcej niż jeden materac.

Passuje do łóżeczek o wymiarach wewnętrznych 60x120 cm.

Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystaj wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzenie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Pielęgnacja
Zewnętrzne pokrycie można prać w pralce. Pokrycie wewnętrzne można czyścić wilgotną szmatką. Powonnie założenie pokrycia będzie łatwiejsze, jeżeli złożysz materac na środku.

Wskazówki dotyczące suszenia
Susz bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Suwak bezpieczny dla dzieci

Zamek błyskawiczny wewnętrzznego pokrycia nie ma uchwytu, co powstrzymuje dzieci przed otwarciem pokrowca, uszkodzeniem materaca czy włożeniem małego elementu do buzi. Rozsuń i zasnuń kładając go w otwór suwaka. Ważne! Upewnij się, że po zakończeniu spinacz został wyjęty.

ENGLISH

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).

- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.

Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction
The outer cover can be mashine washed. The inner cover can be wiped clean with a damp cloth. It´s easy to pull over the cover on again if you fold the mattress at the middle.

Advice when drying
Dry without use of a heatsource (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip
The zip fastener for the inner cover has no tab. This is to prevent children from opening the cover, damaging the mattresses and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen

Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Täyttää EN 16890 -standardin.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasängkyä avotulen tai muiden lämmönlähteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.

- Käytä pinnasängyssä ainoastaan yhtä patjaa.

Sopii sisämitoitintaan 60x120 cm:n kokoisiin pinnasängyihin.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia.

Tyhjiöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaalisaa on tietty ominaisaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

Hoito-ohjeet
Ulkopäällinen on konepestävä. Sisäpäällinen voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla. Päällinen on helpompi pujottaa uudestaan patjan päälle, mikäli taitat ensin patjan keskeltä kahtia.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen

Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen
Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen
Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

EESTI

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Vastavus: EN 16890.

HOIATUS

- Olge teadlik võrevoodi (häll ja rippvoodi) läheduses asuva lahtise tule või teiste tugevate kuumaallikate, nagu elektrikamina, gaasitule jms, ohtudest.

- Ärge kasutage võrevoodil rohkem kui ühte madratsit (häll ja rippvoodi).

Sobib võrevoodeitele, mille sisemised mõõdud on 60x120 cm.

Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, purunenud või kadunud ja kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud osi.

Kokkpressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmimejaga.

Hoodlusjuhised
Väliset katte saab pesta pesumasinas. Sisemise katte saab puhtaks pühkida niiske lapiga. Katet on lihtsam peale panna, kui voldite madratsi selts keskel pooleks.

Kuivatamine
Kuivatage ilma soojusallikalt (nt fööni või raadiatori) kasutamata.

Lastekindel lukk

Tõmblukul ei ole ripatsit. See takistab lastel katte avamist, madratsi kahjustamist ja selle sisu endale suhu toppimist. Avage ja sulgege tõmbluk peanese aasast näiteks kirjaklambr läbi. Oluline! Veenduge, et kirjaklambri pärast eemaldate.

DEUTSCH

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Entspricht EN 16890.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybetts eine Gefahr darstellen.

- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.

Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Pflegehinweis
Der äußere Bezug kann in der Maschine gewaschen werden. Der innere Bezug kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Das Aufziehen danach wird erleichtert, wenn man dazu die Matratze in der Mitte faltet.

Tipp zum Trocknen
Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss
Der Reißverschluss des inneren Bezugs hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen, die Matratze zerstören und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen
Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890.

VARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen eld och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av spjålsängan.

- Använd inte mer än en madrass i spjålsängan.

Passar spjålsängar med inermått 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är sönder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vådring tar bort kvardröjande lukt.

Skötselråd
Det yttre överdraget kan maskintvättas. Det inre överdraget kan torkas rent med en fuktig trasa. Du drar enkelt på överdraget igen om du viker madrassen på mitten.

Råd vid torkning
Torka utan att använda värmekälla (exempelvis hårtork eller element).

Barnsäker dragkedja

Dragkedjan för det inre överdraget saknar dragbricka för att barnet inte ska kunna öppna överdraget, ha sönder madrssen och stoppa innehålliet i munnen. Öppna och stäng överdraget genom att sticka in t.ex. ett gem i öglan. Kom ihåg att ta bort gemet efteråt.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen lämmönlähteen (esim. huustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Lapsiturvallinen vetoketju sisempi päällinen
Sisemmän päällisen vetoketjusta puuttuu vedin, jotta lapset eivät voi avata päällistä, rikkoa patjaa ja työntää sisälttö suuhunsa. Aika ja sulle päällinen käyttämällä vetimenä esimerkiksi paperiliitintä. Muista ottaa paperiliitin pois suljettuasi päällisen vetoketjun.

Ohjeita kuivaamiseen
Anna kuivua ilman erillisen

